

Якунина Марина Леонидовна

ОСОБЕННОСТЬ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСА: НИКНЕЙМ

В статье ставится и решается проблема экстралингвистического и лингвистического классификационного описания такого коммуникативного феномена современной лингвистики, как никнейм, представляющего собой виртуальное (компьютерное) имя собственное, условное или вымышленное, художественный образ, который пользователи создают для личного общения в сети. Никнейм позиционируется как новое лингвокультурное явление в ономастике, отличается уникальностью. Смещение различных лингвокультурных тенденций в образовании ников создаёт ономастический парадокс.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/3-2/59.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 3 (21): в 2-х ч. Ч. II. С. 218-221. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/3-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

FEATURES OF GERMAN FORELINGUAL CONSONANTS MASTERING BY RUSSIAN-SPEAKING YOUNGER PUPILS

Etenko Mariya Mikhailovna

Amur State University

taelka@rambler.ru

The author describes the groups of forelingual consonants in the German language, pays special attention to the questions of phonological differences in this group of consonants in comparison to the forelingual consonants of the Russian language, and considers the influence of the Russian language phonological system on the realization of the German language by the Russian younger pupils who are learning German.

Key words and phrases: child speech; foreign-language pronunciation mastering; consonantism; phonological system; phoneme; allophone; phonological feature; distinctive feature; assimilative feature.

УДК 81:572

Филологические науки

В статье ставится и решается проблема экстралингвистического и лингвистического классификационного описания такого коммуникативного феномена современной лингвистики, как никнейм, представляющего собой виртуальное (компьютерное) имя собственное, условное или вымышленное, художественный образ, который пользователи создают для личного общения в сети. Никнейм позиционируется как новое лингвокультурное явление в ономастике, отличается уникальностью. Смещение различных лингвокультурных тенденций в образовании ников создаёт ономастический парадокс.

Ключевые слова и фразы: интернет-коммуникация; никнейм; эффективность общения; лингвокультурное пространство; ономастический парадокс.

Якунина Марина Леонидовна

Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова

yakininml@mail.ru

ОСОБЕННОСТЬ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСА: НИКНЕЙМ®

Человек XXI века имеет огромные возможности заочного, виртуального общения: смс-сообщения, чаты, форумы в социальных сетях. Веб-пространство оказало неоспоримое влияние на коммуникативную сферу. Эта молодая область человеческой деятельности ставит перед исследователями множество нерешенных вопросов. По замечанию Л. Ю. Щипициной, «появление новых форм взаимодействия между людьми, дистанцированными друг от друга, внесло свои коррективы и в традиционные области языка. Интернет лингвистически неоднозначен, это сложнейший конгломерат из разного рода стилей и жанров» [7, с. 68].

Изучение интернет-дискурса, на наш взгляд, является наиболее актуальным, так как именно в данной области в настоящее время происходят значительные изменения. Именно интернет-язык стал для многих молодых людей средством общения номер один. Его главная черта – комбинирование диалогового общения и речевого взаимодействия коммуниканта с несколькими партнерами одновременно. Обычно пользователь является участником сразу нескольких бесед, вследствие этого очевидна необходимость неких идентификаторов. Язык выступает тут как «единственное средство формирования и функционирования веб-контента и веб-личности, поэтому человек и общество актуализируются в Интернете в исключительно вербальной сущности» [5, с. 9]. Роль такого персонального воплощения в виртуальном мире выполняет в первую очередь никнейм (виртуальное имя), а также вся сопутствующая ему информация (реальное имя, пол, возраст, место проживания, интересы и др.) – аккаунт. Данный тандем служит для создания целостного образа пользователя в Интернете.

В современной русской антропонимической культуре каждый человек имеет трёхчленную официальную структуру именованного, представленную личным именем, отчеством и фамилией. Выбор отчества и фамилии строго регламентирован. Выбор личного имени также ограничен устойчивым реестром. Полное совпадение именованных разных людей в рамках одного социума заставляет носителей имён искать дополнительные возможности самообозначения либо с помощью «хронологических маркеров» (первый – второй, младший – старший), либо с добавлением к имени прозвища. И только виртуальное пространство Интернета позволяет человеку выбрать себе имя «по вкусу», обозначив свою индивидуальность с помощью никнейма.

Стоит отметить, что толкование термина «никнейм» отсутствует в «печатных» толковых словарях, поэтому мы рассмотрели значение термина в современных электронных словарях, воспользовавшись интернет-ресурсами.

В свободной энциклопедии «Википедия» «никнейм» (ник; англ. *nickname* — первоначально «кличка, прозвище», от среднеанглийского *an eke name* — «другое имя», перешедшее в одинаково звучащее «*a nick name*»), также сетевое имя — псевдоним, используемый пользователем в Интернете, обычно в местах общения (в блогах, форумах, чатах).

В «Словоборге. Народном словаре современного русского языка» приводится толкование: «Никнейм — условное либо вымышленное имя для идентификации в сети. Художественный образ из символов, создаваемый пользователем для общения и самопрезентации в чатах, социальных сетях и подобных ресурсах. Например: никнейм, юзерпик/аватарки и в меньшей степени подпись и название дневника для меня являются важной частью восприятия сетевых собеседников. При этом если подпись всё же воспринимается как отражение не только жизненной позиции, но и настроения, то никнейм и аватар для меня — часть выражения внутренней сути существа. Почти как имя и знак» [4].

Во всех дефинициях можно выделить общее: никнейм — это псевдоним со специфической сферой использования — виртуальное пространство, всемирная сеть Интернет. Ник — *Nick* — *Nickname*, прозвище, псевдоним, как правило, пользователи используют при общении в сетевых сообществах (чатах, форумах) и выбирают себе сами при регистрации в сообществе.

Вслед за М. Г. Чабаненко, под никнеймом мы будем понимать антропоним, «неофициальное личное имя, самостоятельно присваиваемое его носителем с целью сокрытия личности, являющееся результатом креативной деятельности, используемое в различных сферах опосредованной молодёжной коммуникации, осуществляемой в письменной форме» [6, с. 13].

Никнейм следует отличать от схожих интернет-терминов: аккаунт (учётная запись пользователя), логин, аватар, а также от лингвистических терминов, связанных с функцией названия человека, его идентификации: прозвище, кличка, псевдоним, автоним.

Соотнесём данные термины с опорой на предпочитаемую дефиницию, используя материал Википедии. Выбор источника для научного обзора определён таким образом по причине отсутствия терминов «никнейм, аватар, учётная запись» в академических словарях и энциклопедиях как печатных, так и электронных в связи с новизной данных понятий. Термины «псевдоним, прозвище, кличка» содержатся в традиционных словарях, однако для объективности сопоставления необходим одинаковый источник.

Учётная запись — запись, содержащая сведения, которые пользователь сообщает о себе некоторой компьютерной системе. Как синонимы в обиходе могут использоваться варианты: учётка (разговорный) и акк (сленговый варваризм), аккáунт и эккáунт, от англ. *account* — учётная запись, личный счёт. Также иногда ошибочно используется термин логин, так как логин — это не сама учётная запись, а только её имя.

Аватáр, аватáра, áва, также аватáрка (от англ. *avatar*), юзерпíк (от англ. *user picture* — «картинка пользователя») — графическое представление пользователя, его *alter ego*, либо игрового персонажа. Основная цель аватара — публичное графическое представление пользователя, созданное им самим. Часть пользователей стараются отразить какие-либо специфические черты своего характера, чем помогают создать достаточно точное впечатление у собеседников о своём внутреннем духовном мире и статусе (этому же служит и никнейм). Аватар является желательным (но необязательным) атрибутом участника веб-форумов, он размещается рядом с каждым постом (ответом) участника на темах форума.

Прóзвище, клíчка — неофициальное имя человека, животного, предмета и т.п. В отличие от имени, прозвище, как правило, отражает не желательные, а реальные свойства и качества носителя, происхождение их носителей и прочее, а также фиксирует, таким образом, особый смысл, который имели эти свойства и качества для окружающих. Прозвища могут даваться в разные периоды жизни и во многих случаях могут быть известны довольно ограниченному кругу лиц.

Псевдонíм — имя (антропоним), используемое человеком в той или иной публичной деятельности вместо настоящего (данного при рождении, зафиксированного в официальных документах). С распространением Интернета использование псевдонимов стало как никогда актуально: практически каждый пользователь Сети имеет псевдоним, который принято называть ником [2].

Таким образом, синонимами никнейма являются логин, прозвище, псевдоним, однако последние отличаются сферой использования, а логин — часть учётной записи интернет-пользователя, которая создаётся формально для регистрации в Сети. В отличие от логина, никнейм всегда несёт в себе смысл, возвращая «ониму его то исходное содержание, когда собственное имя рассказывало о собственнике» [3].

Заметим, что на выбор никнейма коммуникантом оказывает влияние ряд экстралингвистических факторов: уровень общей культуры автора, его социальное положение, сфера профессиональной деятельности и познавательных интересов, возраст, национальность, гендерная принадлежность и т.д.

Интернет-культура не имеет закреплённого традицией антропонимикона (реестра личных имён), поэтому каждый коммуникант имеет возможность выбрать себе оним.

Процесс создания никнейма, несмотря на индивидуальный характер, отражает систему социально-культурных ценностей пользователя Сети. В этом смысле никнеймы характеризуются как языковые формы выражения установок их создателей.

Исследователи никнеймов выделяют следующие тенденции в образовании сетевых имён.

1. Никнеймы могут полностью совпадать с именем коммуниканта: Пётр, *Svetl@na*, PycJаH, *Gena*.
2. Никнеймы могут возникать за счёт перехода общепотребительных лексем или их сочетаний в разряд онимов: БутерБрод_с_МаслоМ, МагнитнаяБуря, *Kofe s molokom*, Твоя судьба.

3. Использование в качестве никнеймов имён представителей культурного и историко-политического дискурса: *cesar*, Клеопатра, Юнона, Апполоша, НИФФЕРТИТИ, *Romanov*.

4. В. Бойка отмечает также тенденцию возрождения в интернет-пространстве культуры язычников, что проявляется в актуализации имён славянских богов и мифологических существ (Перун, Ярило, ВелеС, Русалка_Алка), а также отождествлении себя с природными объектами и явлениями (Я_СоЛныШко, ЗаРя, Вечерняя*Звезда, лужа (слякоть) [1, с. 31].

5. В качестве никнейма часто используются прецедентные высказывания: Что наша жизнь?- Игра; я_не_трус_но_я_боюсь; волк_в_овечей_шкуре; Интим не предлагать; Крытый медным тазом; Группа Крови; последний герой.

6. Тенденция использования в качестве сетевого имени иноязычных лексем: *Cherry Lips*, *SWEETY*, *Jump, to just_do_it*, *PUSH THE BUTTON*.

7. В новообразовании имён противоположной описанным явлениям выступает тенденция десемантизации (утрата словом лексического значения) и симплификации (упрощение) онимов: АБ, 1рп4, 12345, 3838.

Таким образом, типологическое разнообразие никнеймов является итогом проекции на интернет-дискурс разных этапов развития культуры: архаического, традиционного и современного, что делает этот антропным уникальным лингвокультурным явлением.

Мы провели исследование «местного» языкового материала, собрав картотеку никнеймов учащихся Лицея «Эврика» п. Черёмушки г. Саяногорска Республики Хакасия и пользователей сайта Черёмушки.ру (<http://cheremushki19.ru/>). Исследование проведено в сентябре 2012 г. в рамках научно-исследовательской деятельности старшеклассников (направление инновационной деятельности «Одарённые дети»). Представим некоторые итоги.

Среди никнеймов учащихся Лицея отчётливо выделяется ироническое (принижающее) отношение коммуникантов к себе: *PaRaZiTka* – паразитка, *irkabalbes* – Ирка балбес, *Malen'kaya Pacost'* – маленькая пакость, *error* – ошибка, *Kisliy080897* – кислый.

При просмотре рубрики «Комментарии» в новостной ленте сайта Черёмушки.ру за последние полгода собрано всего 23 никнейма, так как подавляющее число комментариев написаны анонимно, то есть обозначены словом «гость».

| № | Языковые формы, основные тенденции | пример | % соотношение | комментарий |
|----|---|--|---------------|--|
| 1 | Никнейм полностью совпадает с настоящим именем или отчеством | крестина Николай aleksandrovna Татьяна Л Григорьевич | 22 % | Пользователи открыты для общения |
| 2 | Вариант настоящего имени | анастейша ina Гога | 8,6 % | Возможно несоблюдение правил орфографии |
| 3 | Настоящее имя с добавлением графических элементов | Валентина-Z Надежда-Я | 8,6 % | Графический элемент указывает на отчество или фамилию |
| 4 | Новообразования на основе общеупотребительных лексем | Разгуляя Гостяка | 8,6 % | Окказиональные слова |
| 5 | Использование имён литературных героев, персонажей кино, комиксов и проч. | Чеширский кот | 4,3% | Отражена доминирующая черта характера пользователя |
| 6 | Религиозные, языческие, мистические онимы | lucifer | 4,3% | Возрождение культурных традиций |
| 7 | Отождествление с объектами и явлениями природы | Кашкара Vishenka92 Malinka aleksZMey ELk@ | 22 % | Отражение предпочтений |
| 8 | Иноязычные лексемы | Zonder elver | 8,6 % | Указывает на доминирование английского языка в компьютерном дискурсе |
| 9 | Принадлежность к этнической группе или месту проживания | черемушкинец | 4,3% | Место проживания имеет особое значение |
| 10 | Случайный набор графических элементов | Гость3434534 | 4,3% | десемантизация |

Однако замечено, что комментарии продуктивные, отличающиеся объёмом и содержанием, как правило, имеют подпись. Авторы не только заявили о своей точке зрения, но и идентифицировались, самообозначились. Основные тенденции в образовании никнеймов сайта Черёмушки.ру представлены в Таблице.

Таким образом, очевидно преобладание тенденции полного совпадения никнейма с именем или отчеством и отождествление с объектами и явлениями природы.

Первая тенденция объясняется относительной открытостью коммуникантов, нежеланием прятаться под маской и отсутствием боязни быть узнанным жителями посёлка. Вторая подчёркивает отражение предпочтений,

условно связанных с местом проживания, так как посёлок Черёмушки славится живописной природой, уникальной для Сибири растительностью.

На наш взгляд, наиболее оригинальным никнеймом является Чеширский кот. Виртуальное имя привлекло внимание своеобразными высказываниями и общим творческим подходом. Комментарии данного пользователя содержат конкретные предложения по совершенствованию того или иного мероприятия, видна забота о посёлке, неравнодушие к его проблемам.

Чеширский Кот (англ. *Cheshire Cat*, также Масленичный Кот в переводе В. Набокова) — персонаж книги Льюиса Кэрролла «Алиса в Стране чудес». Постоянно улыбающийся кот, умеющий по собственному желанию телепортироваться, быстро исчезать или, наоборот, постепенно растворяться в воздухе, оставляя на прощанье лишь улыбку. («Видала я котов без улыбки. Но улыбку без кота!..» — замечание Алисы в русской анимационной экранизации книги Льюиса Кэрролла «Алиса в Стране чудес».) Кот занимает Алису не только забавляющими её разговорами, но и порой чересчур досаждающими философскими измышлениями.



Активный пользователь сайта, выбрав данный никнейм, подчеркнул особенность своих комментариев — это философские рассуждения, критические замечания. После «телепортации» - выхода из сети — остаётся на прощание лишь «улыбка». Впечатление усиливает размещённая рядом аватарка.

Таким образом, никнейм можно считать лингвокультурным феноменом, так как смешение различных лингвокультурных тенденций создаёт «ономастический парадокс». Как явление искусственной номинации никнейм обладает рядом свойств, позволяющих говорить об особом месте в ономастической лексике.

Список литературы

1. **Бойка В. Ю.** Нікнэймы ў беларускім інтэрнэт-дыскурсе // Шостыя танкаўскія чытанні: матэрыялы да канферэнцыі. Мінск, 2008. 324 с.
2. **Википедия** – свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/Никнейм> (дата обращения: 29.08.2012).
3. **Рут М. Э.** Антропонимы: размышления о семантике [Электронный ресурс] // Известия Уральского государственного университета. Екатеринбург, 2001. № 20. URL: <http://www.philology.ru/linguistics> (дата обращения: 13.05.2012).
4. **Словоборг: народный словарь современного русского языка** [Электронный ресурс]. URL: <http://slovoborg.su/> (дата обращения: 18.05.2012).
5. **Трофимова Г. Н.** Функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты: автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. М., 2004. 32 с.
6. **Чабаненко М. Г.** Молодежный дискурс как реализация типовой и индивидуальной языковой личности: автореф. дисс... канд. фил. наук. Кемерово, 2007. 21 с.
7. **Щипицина Л. Ю.** Понятие жанра компьютерно-опосредованной коммуникации // Вестник Поморского университета. Серия «Гуманит. и соц. науки». 2009. № 3. С. 68-74.

FEATURES OF INTERNET-DIS COURSE: NICKNAME

Yakunina Marina Leonidovna

Khakass State University named after N. F. Katanov

yakuninml@mail.ru

The author raises and solves the problem of extralinguistic and linguistic classification of the description of such communicative phenomenon in modern linguistics as nickname, which is a virtual (computer) proper name, conditional or fictional, artistic image that users create for personal communication in the network. Nickname is positioned as a new linguo-cultural phenomenon in onomastics, and it is notable for uniqueness. The merging of different linguo-cultural tendencies in nicknames formation creates onomastic paradox.

Key words and phrases: Internet-communication; nickname; effectiveness of communication; linguo-cultural space; onomastic paradox.